

퀴리오스

-아셰르 인트레이터(Asher Intrater) & 솔로몬 인트레이터(SI)

타나흐(구약)의 역사적인 사건들은 주전 440년 즈음인 느헤미야서에서 끝이 납니다. 타나흐에서 마지막으로 쓰여지고 편집된 것은 역대기입니다. 역대기상 3장에서는 스투바벨 이후 대략 주전 350년 정도까지 10대 정도의 족보가 나옵니다. 주전 333년에 알렉산더(Alexander) 대왕이 중동을 정복하고 그곳에 사는 사람들에게 헬라 문화와 언어를 강요합니다.

주전 280년에서 130년 사이에 헬라어를 쓰는 랍비 학자들은 타나흐를 ‘ 70인역 (Septuagint)’ 이라고 알려진 헬라어 번역본을 만들었습니다. 이것은 가장 믿을만한 타나흐 번역이고 또한 신약에서 인용되고 있는 번역입니다. 성지 이스라엘에서는 국제적인 헬라 문화권 출신과 히브리-아람 문화 출신들 사이에서 역동적인 긴장 상태가 나타났습니다. 이러한 긴장 상태는 때로는 좋은 방향으로, 때로는 나쁜 방향으로 작용했습니다.

주전 166년에 마카비 전쟁(the Maccabean revolt)이 일어나고 유다에는 하스모니아 제국(the Hasmonean Empire)이 주전 63년 폼페오(Pompeus)가 통치하는 로마로부터 정복당할 때까지 지속되었습니다. 예슈아께서 태어나셨을 때, 이스라엘 땅은 로마황제의 후원을 받은 헤롯(에돔 출신의 헬라인으로 유대교 개종자)이 통치하였습니다.

바울(사울) 사도는 유대와 헬라 학문 모두를 교육받은 사람이었습니다. 그의 이름이 사울에서 바울로 바뀐 것은 복음을 히브리 세계에서 국제적인 헬라 사회로 옮겨간, 하나님의 사명을 반영하는 것일 겁니다. 성경 전체의 권위 있는 본문 중 타나흐는 히브리어로, 신약은 헬라어로 쓰여졌습니다.

히브리어와 헬라어 사이의 긴장 상태는 초대 신앙 공동체로까지 이어졌습니다. 오순절 아침, 120명의 히브리어를 사용하는 제자들이 국제적인 배경을 가진 3000여명의 사람들에게 복음을 전하였습니다 (행 2:9-11). 제자들의 수는 히브리어를 사용하는 사람들과 헬라어를 사용하는 사람들 사이에서 모두 증가하게 되었습니다.

행 6:1

그 때에 제자가 더 많아졌는데 헬라파 유대인들이 자기의 과부들이 매일의 구제에 빠지므로 히브리파 사람을 원망하니

두 문화 그룹 간의 충돌은 의사소통, 재정, 그리고 관리에 있어서 문제를 일으켰습니다. 헬라어를 쓰는 사람들 가운데서 위원회가 조직되어, 실무가 원활히 이루어지도록 확인하게 했습니다 (행 6:5). 정체성의 문제는 국제 교회 (에클레시아)의 발달에 있어서도 지속되었습니다. 복음의 순서는 먼저 유대인에게이고, 그 다음이 헬라인에게입니다 (롬 1:16, 2:10). 그러나 유대인과 헬라인은 하나님 앞에서 동일한 영적인 존재로 서있는 것입니다 (갈 3:28).

이스라엘에 있는 메시아의 몸 된 공동체 안에서도 우리는 비슷한 긴장 상태를 경험합니다. 이곳은 히브리어를 사용하는 나라이지만, 히브리어를 사용하지 않는 새로운 이민자들과 전세계에서 온 손님들의 수가 히브리어를 사용하는 핵심인구보다 더 많기 때문입니다. 믿음의 보편적이고 국제적인 측면과 이스라엘의 언약적인 측면 사이에는 완전한 균형이 존재합니다.

타나흐가 헬라어로 번역될 때 즈음에, 유대인들은 여호와(YHWH)라는 이름을 말하는 것을 멈추었습니다. 결국 그 발음은 잊혀지고 금지되었습니다. 여호와 대신에, “아도나이”라는 단어를 사용하기 시작했는데, 그것은 “주님(여호와)”의 복수형태입니다. 70인역에서 여호와라는 이름은 “퀴리오스”라는 단어로 번역되는데 이 역시 “주님”을 의미합니다.

그래서 역사적으로 대략 비슷한 시점에, 여호와라는 이름은 사용이 멈추어지고 히브리어는 아도나이로, 헬라어는 퀴리오스로 대체되었습니다. 예슈아께서 사셨던 시기에 여호와라는 말은 사용되지 않았고 단지 아도나이와 퀴리오스만 사용되었습니다. 70인역과 신약에서 여호와에 대한 모든 인용구들은 퀴리오스로 번역했습니다. 퀴리오스는 아도나이와 여호와를 의미합니다.

놀랍게도, 신약에서 예슈아는 퀴리오스라고 언급됩니다. 이것은 그분을 “주님”이라고 부르는 것 이상입니다. 이것은 그분을 아도나이라고 부르는 것입니다. 그분

의 신성에 대한 담대하고 피할 수 없는 선포입니다. 예수아께서는 퀴리오스-아도나이이십니다. 이러한 믿음의 선포는 히브리어 사용자들과 헬라어 사용자들 모두에게 충격적인 것이었습니다. 예수아를 주님-퀴리오스-아도나이라고 부르는 것은 믿음과 종교, 그리고 계시의 역사에 있어서 핵폭발과 같은 것입니다.

세상 끝까지

저희는 예루살렘과 유대와 사마리아 땅끝까지 이르러 그분의 증인이 되라고 하신 예수아의 명령을 믿습니다 (행 1:8). 이번 주에 단기 선교에 나간 저희 공동체 청년들을 위해서 기도해 주십시오. 아리엘(Ariel)과 베레드(Vered)는 중국으로, 유발(Youval)과 발레리(Valerie)는 유럽으로, 헤룰(Herut)은 우크라이나로, 오르(Or)와 베레드(Vered)는 아프리카로, 요엘(Yoel), 사라(Sarah), 다비드(David)는 남미로 갔습니다. 이 세대에 지상 명령을 끝마치기 위해 함께 일어납시다.

중국에서 온 선교보고

-아리엘 블루멘탈(Ariel Blumenthal)

베레드와 저는 히브리어와 성경(중국어 통역을 두고 모든 강의를 히브리어로 했습니다.-역사상 최초로?)을 가르치고 있습니다. 성서 히브리어와 현대 히브리어 모두를 배우기 위해 10개월 프로그램을 풀타임으로 등록한 중국의 청년 그룹에게 가르쳤습니다. 창립자인 J와 B는 중국인은 아니지만 수 년 동안 중국에서 사역해 왔습니다. J는 저를 위해 성경 수업에서 통역을 해주었습니다. -중국어 통역과 함께 모든 강의를 히브리어로!

지난 주말에, 이 그룹은 학생들이 그들의 언어 실력을 “ 자랑하고” 이스라엘을 위해 기도하기 위해 도시 전역을 대상으로 기독 집회를 주최했습니다. 그들은 히브리어와 헬라어로 말씀 구절들을 읽고 선포했습니다. 그리고 저는 설교를 했습니다.

중국 청년 그룹은 “ 세마 이스라엘” 이라는 찬양을 히브리어로 인도했고, 그리고 나

서 “ 코 아하브 (요 3:16)” 을 찬양했습니다. 여러 민족이 함께 모여 하나의 노래를

불렀습니다. 이것이 요한계시록 7:9-10과 16:2-4에 나오는 왕국의 그림입니다. 성경적인 믿음의 유대적 뿌리를 존중하면서 우리의 국가적, 민족적 구별됨을 기념하는, 사랑 안에서 세상을 연합하는 것의 다른 방법은 없습니다. 그것은 오직 하나님의 아들이요, 다윗의 자손인 예수아를 통해서만 가능합니다.

시리아의 화학무기

시리아 정부는 엄청난 양의 생화학무기를 비축하고 있습니다. 아사드 정부가 전복될 것으로 보임에 따라 이스라엘의 언론은 이러한 비축품들이 극단적인 이슬람 세력에 의해 빼앗길 것에 대해 상당히 우려해 왔습니다. 많은 이스라엘인들은 급히 서둘러 방독면 세트를 교체해 갈았습니다. 저희를 대적하는 모든 무기들이 없어지도록 기도해 주십시오 (사 54:17).